

18.076

**Bundesgesetz
über das Internationale Privatrecht.
12. Kapitel: Internationale
Schiedsgerichtsbarkeit**

**Loi sur le droit international privé.
Chapitre 12: Arbitrage international**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 19.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 03.06.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.06.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.06.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.20 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht
Loi fédérale sur le droit international privé**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 18.076/3632)
Für Annahme des Entwurfes ... 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

19.020

**Bundesgesetz
über den zivilen Ersatzdienst.
Änderung**

**Loi sur le service civil.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 11.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.12.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.06.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.06.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.20 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst
Loi fédérale sur le service civil**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.020/3633)
Für Annahme des Entwurfes ... 33 Stimmen
Dagegen ... 12 Stimmen
(0 Enthaltungen)

19.023

**Ja zum Verhüllungsverbot.
Volksinitiative und indirekter
Gegenvorschlag**

**Oui à l'interdiction
de se dissimuler le visage.
Initiative populaire
et contre-projet indirect**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.12.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.06.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.06.20 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 19.06.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.20 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Bundesbeschluss zur Volksinitiative "Ja zum Verhüllungsverbot"

1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage"

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.023/3634)
Für Annahme des Entwurfes ... 36 Stimmen
Dagegen ... 7 Stimmen
(2 Enthaltungen)

**2. Bundesgesetz über die Gesichtsverhüllung
2. Loi fédérale sur la dissimulation du visage**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.023/3635)
Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen
Dagegen ... 8 Stimmen
(2 Enthaltungen)

19.030

**Tierseuchengesetz.
Änderung**

**Loi sur les épizooties.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 10.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.06.20 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.20 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Tierseuchengesetz
Loi sur les épizooties**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 19.030/3636)
Für Annahme des Entwurfes ... 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)